

Streams - though
 and I sing
 have I been among
 dark silent lakes
 and I have
 even as I have
 flocks of you
 my depths I have
 through thin veils
 sing (murmur)
 have I been
 dark silent
 even as I have
 flocks of you
 my depths I have
 through thin veils
 sing (murmur)

كحلil

KAHLIL GIBRAN

رسالة لبنان الى العالم
 LEBANON'S MESSAGE TO THE WORLD



Center for Lebanese Heritage – Lebanese American University

George and Lisa Zakhem Kahlil Gibran Chair for Values and Peace – University of Maryland

Gibran National Committee

cordially invite you to the

THIRD INTERNATIONAL CONFERENCE

GIBRAN IN THE 21ST CENTURY LEBANON'S MESSAGE TO THE WORLD

Commemorating the centennial (1918–2018) of his first English book “The Madman”

Thursday, Friday, January 4th & 5th, 2018 at 10:00 a.m.
 Adnan Kassar School of Business Building - Room 904
Lebanese American University - Beirut

Saturday, January 6th, 2018
 Rihani Museum (Freike), Gibran Museum (Becharri)

CONFERENCE PROGRAM

DAY 1: THURSDAY – JANUARY 4th, 2018

10:00 – 11:00 – Opening Ceremony
Mr. Henri Zoghaib
 Director, Center for Lebanese Heritage (LAU)
Ms. May Rihani
 Director, The Gibran Chair for Values and Peace (UMD)
Dr. Tarek Chidiac
 President, Gibran National Committee
Dr. Joseph Jabbara
 President, Lebanese American University
Prof. Philip A. Salem
 Writer, President, Salem Oncology Center, Houston, USA.

11:00 – 12:00 – Panel I:
Gibran the Multifaceted Pioneer
Prof. Roger Allen
 Univ. of Pennsylvania, USA
Khalil Gibran and the Beginnings of the Arabic Short Story
Dr. Alexandre Najjar
 Author, Literary Critic, Lebanon
A New Reading of “Sand and Foam”
 Moderator/Discussant: **Prof. Zahida Darwish Jabbour**
 General Secretary of the National Commission for UNESCO

12:00 – 12:15 - Coffee Break
 12:15 – 13:15 – Panel II:
The Relevance of Gibran's Spiritual Values
Rev. Paul-Gordon Chandler
 Writer, Chicago, USA
Kahlil Gibran- A Spiritual Guide for Our Times
Prof. Tanios Njeim
 Univ. Saint-Esprit, Kaslik (USEK) - Lebanon
Cultural Interchange between East and West
 Moderator/Discussant: **Mr. Sejean Azzi**
 Writer, former Lebanese minister
 13:30 – 15:00 - Lunch Break

15:00 – 16:00 – Panel III:
Impact and Influence of Gibran
Prof. Wail Hassan
 Univ. of Illinois, USA
Gibran in Brazil
Prof. Ahyaf Sinno
 Univ. Saint Joseph (USJ)-Lebanon
The Regular Poems of Gibran: Comments on their Linguistic Levels
 Moderator/Discussant: **Mr. Charbel Fakhry**
 Gibran National Committee, Lebanon

Day 2: FRIDAY – JANUARY 5th, 2018

10:00 – 11:00 – Panel IV:
Gibran the Visionary
Dr. Wafa Berri
 Lebanese University
Reading Gibran semiotically
Mr. Glen Kalem
 Movie director – Sydney, Australia
“The reluctant visionary” (Excerpts from his recent movie).
Dr. Nidale El-Amyouni Daccache
 Lebanese American University (LAU)
“Gibran's Presence in Modern Literary Trends”
 Moderator/Discussant: **Dr. Latif Zeitouni**
 Lebanese American University (LAU)

11:15 – 12:15 – Panel V:
The Ongoing Discoveries
Ms. Tania Sammons
 Former-curator, Telfair Museum, Georgia, USA
Gibran and Mary Haskell, A Literary Journey
Mr. Francesco Medici
 Literary Critic, Researcher, Italy
Tracing Gibran's footsteps: Unpublished and rare material
 Moderator/Discussant: **Dr. Guita Hourani**
 Director of the Lebanese Emigration Research Center,
 Notre Dame University - Louaize

12:30 – 13:00 – Closing Ceremony
Ms. May Rihani
Mr. Henri Zoghaib
 13:00 – 15:00 - Lunch Break
 15:00 – 18:00 - Free Time
 18:00 – 19:00 - A special evening on Gibran

Day 3: SATURDAY – JANUARY 6th, 2018

Celebrating Gibran's 135th birthday
 (January 6th, 1883 – January 6th, 2018) by visiting
Ameen Rihani's Museum, Freike
Gibran's Museum, Besharri

جبران

KAHLIL GIBRAN

رسالة لبنان الى العالم
LEBANON'S MESSAGE TO THE WORLD

4:15
I stream - through
and I sing
have I been among
dark silent lake
and I have
even as I have
4:00
I stream - through
and I sing
have I been among
dark silent lake
and I have
even as I have
4:00
I stream - through
and I sing
have I been among
dark silent lake
and I have
even as I have

TOMEH



1908



THE GEORGE AND LISA ZAKHEM
KAHLIL GIBRAN CHAIR
FOR VALUES & PEACE



لجنة جبران الوطنية
GIBRAN NATIONAL COMMITTEE



المؤتمر الدولي الثالث

يحييه

مركز التراث اللبناني في الجامعة اللبنانية الأمريكية
كرسي جبران للقيم والسلام في جامعة ميريلند الأمريكية
لجنة جبران الوطنية

جبران القرن الحادي والعشرين رسالة لبنان الى العالم

في الذكرى المئوية (١٩١٨-٢٠١٨) لصدور كتابه الإنكليزي الأول "المجنون" في نيويورك

بدءاً من الساعة ١٠:٠٠ صباح الخميس والجمعة ٤ و ٥ كانون الثاني ٢٠١٨

القاعة ٩٠٤ - مبنى كلية عدنان القصار للأعمال

الجامعة اللبنانية الأمريكية - بيروت

السبت ٦ كانون الثاني ٢٠١٨

متحف الريحاني (الفريكة)، متحف جبران (بشري)

برنامج المؤتمر

اليوم الأول - الخميس ٤ كانون الثاني ٢٠١٨

١٠:٠٠ - ١١:٠٠ جلسة الافتتاح

الشاعر هنري زغيب، مدير "مركز التراث اللبناني" في الجامعة اللبنانية الأمريكية
الشاعرة مي الريحاني، مديرة "كرسي جبران للقيم والسلام" في جامعة ميريلند
الدكتور طارق الشدياق، رئيس لجنة جبران الوطنية
الدكتور جوزف جبرا، رئيس الجامعة اللبنانية الأمريكية
الپروفيسور فيليب أ. سالم، كاتب - رئيس "مركز سالم للأبحاث السرطانية" - هيوستن - تكساس

١١:٠٠ - ١٢:٠٠ الجلسة الأولى: جبران المتعدد الريادات

الپروفيسور روجر آلن، جامعة پنسلوانيا الأمريكية
"جبران ومطالع القصة القصيرة في الأدب العربي" - "مرتا البائية" فودجاً
د. ألكسندر نجار، كاتب - ناقد أدبي - "رمل وزبد" - قراءة جديدة

رئيسة الجلسة/المناقشة: الپروفيسورة زهيدة درويش جبور
الأمينة العامة للجنة الوطنية اللبنانية لليونسكو

١٢:٠٠ - ١٢:١٥ استراحة قهوة

١٢:١٥ - ١:١٥ الجلسة الثانية: جبران - ديمومة قيمه الروحية

القسيس پول غوردن تشاندلر، كاتب من شيكاغو - "جبران - هداية روحية لزماننا"
الپروفيسور طانيوس نجيم، جامعة الروح القدس - الكسليك
"قراءة جديدة لرسالة جبران يتلاقى فيها الشرق والغرب"

رئيس الجلسة/المناقشة: الأستاذ سجعان قزي، كاتب - وزير سابق

١:٣٠ - ٣:٠٠ استراحة غداء

٣:٠٠ - ٤:٠٠ الجلسة الثالثة: جبران - الأثر والتأثير

الپروفيسور وائل حسن، جامعة إيلينوي الأمريكية - "جبران في البرازيل"
الپروفيسور أهيف سنو، جامعة القديس يوسف
"الموزون من شعر جبران: نظرات في مستوياته اللغوية"
رئيس الجلسة/المناقشة: الأستاذ شربل فخري، لجنة جبران الوطنية

اليوم الثاني - الجمعة ٥ كانون الثاني ٢٠١٨

١٠:٠٠ - ١١:٠٠ الجلسة الرابعة: جبران الرؤيوي

د. وفاء بري، الجامعة اللبنانية - "جبران اليوم - قراءة سيميائية"

الأستاذ غلن كليم، سيدني - أستراليا - مقاطع من فيلمه الطويل "جبران الرؤيوي الثاقب"

د. نضال الأميوني دكاش، الجامعة اللبنانية الأمريكية - "حضور جبران في التيارات الأدبية المعاصرة"

رئيس الجلسة/المناقشة: د. لطيف زيتوني، الجامعة اللبنانية الأمريكية

١١:١٥ - ١٢:١٥ الجلسة الخامسة: "... وما زال يُكتشف!"

الباحثة تانيا سامنيس، متحف تليفير الأمريكي - جورجيا - "جبران وماري هاسكل - الساعا الأدبية"

الباحث فرنشيسكو مديتشي، روما

"في إثر جبران خطوة خطوة - صور ووثائق جديدة غير معروفة"

رئيسة الجلسة/المناقشة: د. غيتا حوراني، مديرة مركز دراسات الانتشار اللبناني - جامعة سيده اللويزة

١٢:٣٠ - ١:٠٠ الجلسة الختامية - توصيات المؤتمر

الشاعرة مي الريحاني

الشاعر هنري زغيب

١:٣٠ - ٣:٠٠ استراحة غداء

٣:٠٠ - ٦:٠٠ فترة حرة

٦:٠٠ - ٧:٠٠ أمسية جبرانية خاصة

اليوم الثالث - السبت ٦ كانون الثاني ٢٠١٨

الاحتفال بالذكرى ١٣٥ لمولد جبران (٦ كانون الثاني ١٨٨٣ - ٦ كانون الثاني ٢٠١٨)

زيارة متحف الريحاني - الفريكة

زيارة متحف جبران - بشري